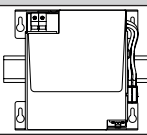
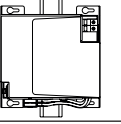
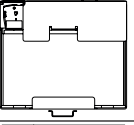
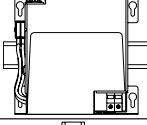
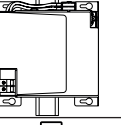
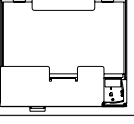


Technische Daten / Technical specifications / Caractéristiques techniques / Dati tecnici / Datos técnicos

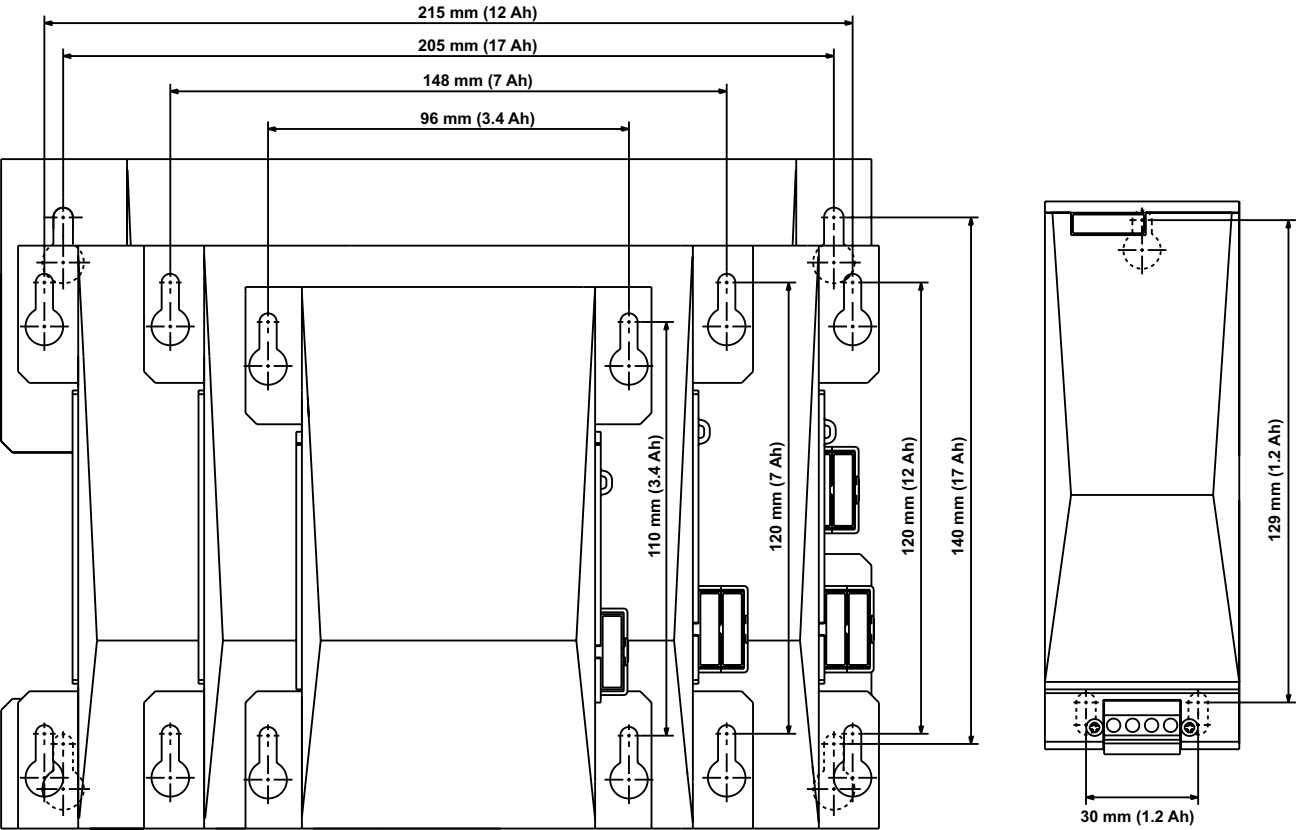
| (de)                                                                                    | (en)                                                                       | (fr)                                                                                           | (it)                                                                                                         | (es)                                                                              | 2789890000                                | 2789900000                        | 2789910000                                     | 2789920000                                     | 2789930000                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Batteriedaten                                                                           | Battery data                                                               | Caractéristiques de la batterie                                                                | Dati della batteria                                                                                          | Datos de la batería                                                               |                                           |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Batterietyp                                                                             | Battery type                                                               | Type de batterie                                                                               | Tipo di batteria                                                                                             | Tipo de batería                                                                   | VRLA-AGM <sup>1)</sup>                    |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| EnerSys Genesis® Batterietyp                                                            | EnerSys Genesis® battery type                                              | Batterie de type EnerSys Genesis®                                                              | Tipo di batteria EnerSys Genesis®                                                                            | Tipo de batería EnerSys Genesis®                                                  | 2 x NP1.2-12FR                            | 2 x NP3.4-12FR                    | 2 x NP7-12FR                                   | 2 x NP12-12FR                                  | 2 x NP 18-12FR                                  |
| Nennspannung                                                                            | Nominal voltage                                                            | Tension nominale                                                                               | Tensione nominale                                                                                            | Tensión nominal                                                                   | 24 V DC                                   |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Nennkapazität, C <sub>20</sub>                                                          | Nominal capacity, C <sub>20</sub>                                          | Capacité nominale, C <sub>20</sub>                                                             | Capacità nominale, C <sub>20</sub>                                                                           | Capacidad nominal, C <sub>20</sub>                                                | 1.2 Ah                                    | 3.4 Ah                            | 7 Ah                                           | 12 Ah                                          | 17,2 Ah                                         |
| Max. Ladestrom bei 0,15 CA                                                              | Max. charging current at 0.15 CA                                           | Courant de charge max. pour 0,15 CA                                                            | Corrente di carica max. a 0,15 CA                                                                            | Corriente de carga máx. a 0,15 CA                                                 | 0.2 A                                     | 0.51 A                            | 1.08 A                                         | 1.8 A                                          | 2 A (0.12 CA)                                   |
| Max. Ausgangsstrom                                                                      | Max. output current                                                        | Courant de sortie max.                                                                         | Corrente d'uscita max.                                                                                       | Corriente de salida máx.                                                          | 15 A                                      | 25 A                              | 50 A                                           | 50 A                                           | 50 A                                            |
| Pufferzeit                                                                              | Buffer time                                                                | Durée tampon                                                                                   | Tempo di buffer                                                                                              | Margen                                                                            | 40 min @ 1 A<br>6 min @ 5 A               | 10 min @ 10 A<br>3.5 min @ 20 A   | 23 min @ 10 A<br>10 min @ 20 A<br>5 min @ 30 A | 50 min @ 10 A<br>21 min @ 20 A<br>8 min @ 40 A | 72 min @ 10 A<br>32 min @ 20 A<br>13 min @ 40 A |
| Lebensdauer in Jahren<br>(anwendungsabhängig)                                           | Lifetime in years (application<br>dependent)                               | Durée de vie en années (selon<br>l'application)                                                | Durata in servizio in anni (in funzione<br>dell'applicazione)                                                | Vida útil en años (según aplicación)                                              | 4,2...7,1 @ 20 °C                         |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Späteste Inbetriebnahme in Monaten<br>(Datum der letzten Aufladung siehe<br>Verpackung) | Latest startup date in months (see<br>packaging for date of last recharge) | Dernière mise en service en mois<br>(voir date de la dernière charge sur<br>l'emballage)       | Messa in funzione non oltre il mese<br>(per la data dell'ultima procedura di<br>carica vedere l'imballaggio) | Puesta en marcha máxima en meses<br>(fecha de la última carga, véase<br>embalaje) | 9                                         |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Parallelschaltung                                                                       | Parallel circuit                                                           | Montage en parallèle                                                                           | Collegamento in parallelo                                                                                    | Conexión en paralelo                                                              | ✓                                         |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Reihenschaltung                                                                         | Series circuit                                                             | Montage en série                                                                               | Collegamento in serie                                                                                        | Conexión en serie                                                                 | ✓ max. 3 battery modules of the same type |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Sicherung (ATO <sup>2)</sup> Flachstecksicherung<br>träge)                              | Fuse (ATO <sup>2)</sup> blade fuse time-lag)                               | Fusible lame (ATO <sup>2)</sup> lent)                                                          | Fusibile (ATO <sup>2)</sup> fusibile piatto ritardato)                                                       | Fusible (ATO <sup>2)</sup> , fusible para conexión<br>plana con retardo)          | 15 A                                      | 25 A                              | 2x 25 A                                        | 2x 25 A                                        | 2x 25 A                                         |
| Temperatursensor                                                                        | Temperature sensor                                                         | Capteur thermique                                                                              | Sensore termico                                                                                              | Sensor de temperatura                                                             | NTC 100 kΩ                                |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Umgebungsbedingungen                                                                    | Environmental conditions                                                   | Conditions ambiantes                                                                           | Condizioni ambientali                                                                                        | Condiciones del entorno                                                           |                                           |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Umgebungstemperatur                                                                     | Ambient temperature                                                        | Température ambiante                                                                           | Temperatura ambiente                                                                                         | Temperatura ambiente                                                              | -15...+50 °C                              |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Lagertemperatur                                                                         | Storage temperature                                                        | Température de stockage                                                                        | Temperatura di magazzino                                                                                     | Temperatura de almacenamiento                                                     | -15...+50 °C                              |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Relative Feuchtigkeit (keine<br>Betauung)                                               | Relative humidity (non-condensation)                                       | Humidité relative (pas de<br>condensation)                                                     | Umidità relativa (senza condensa)                                                                            | Humedad relativa (sin condensación)                                               | 5...95 %                                  |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Max. Betriebseinsatzhöhe                                                                | Max. operating altitude                                                    | Altitude de fonctionnement max.                                                                | Altitudine di funzionamento massima                                                                          | Altitud máxima de servicio                                                        | 2000 m                                    |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Anschlussdaten, Batterieanschluss /<br>Temperatursensoranschluss                        | Connection data, Battery connection /<br>Temperature sensor connection     | Données de raccordement,<br>raccordement de la batterie /<br>raccordement du capteur thermique | Dati di collegamento, collegamento<br>batteria / collegamento sensore<br>termico                             | Datos de conexión, conexión de la<br>batería / sensor de temperatura              |                                           |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Steckbare Schraubanschlussklemmen                                                       | Pluggable screw connection terminals                                       | Borne de raccordement fileté<br>enfichable                                                     | Morsetti di collegamento a vite<br>innestabili                                                               | Bornes de conexión brida-tornillo<br>enchufables                                  |                                           |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Leiterquerschnitt eindrätig<br>(24 V / NTC) <sup>3)</sup>                               | Solid conductor cross-section<br>(24 V / NTC) <sup>3)</sup>                | Section de conducteur rigide <sup>3)</sup>                                                     | Sezione del conduttore rigido <sup>3)</sup>                                                                  | Sección del conductor rígido <sup>3)</sup>                                        | 0.2...4 mm² / 0.2...4 mm²                 | 0.5...16 mm² / 0.2...1.5 mm²      |                                                |                                                |                                                 |
| Leiterquerschnitt feindrätig<br>(24 V / NTC) <sup>3)</sup>                              | Flexible conductor cross-section<br>(24 V / NTC) <sup>3)</sup>             | Section de conducteur souple <sup>3)</sup>                                                     | Sezione del conduttore flessibile <sup>3)</sup>                                                              | Sección del conductor flexible <sup>3)</sup>                                      | 0.2...4 mm² / 0.2...4 mm²                 | 0.5...10 mm² / 0.2...1.5 mm²      |                                                |                                                |                                                 |
| Leiterquerschnitt AWG <sup>3)</sup>                                                     | AWG conductor cross-section <sup>3)</sup>                                  | Section de conducteur AWG <sup>3)</sup>                                                        | Sezione del conduttore AWG <sup>3)</sup>                                                                     | Sección del conductor AWG <sup>3)</sup>                                           | 24...12 / 24...12                         | 24...6 / 24...16                  |                                                |                                                |                                                 |
| Drehmoment Anschlussklemme                                                              | Terminal torque                                                            | Couple borne de raccordement                                                                   | Coppia di serraggio morsetto di<br>collegamento                                                              | Par de apriete del borne de conexión                                              | 0.5 Nm / 0.5 Nm                           | min. 1.2 Nm, max. 2.4 Nm / 0.2 Nm |                                                |                                                |                                                 |
| Allgemeine Daten                                                                        | General data                                                               | Caractéristiques générales                                                                     | Dati generali                                                                                                | Datos generales                                                                   |                                           |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Höhe x Breite x Tiefe                                                                   | Height x Width x Depth                                                     | Hauteur x Largeur x Profondeur                                                                 | Altezza x Larghezza x Profondità                                                                             | Altura x Ancho x Profundidad                                                      | 149.5 x 52 x 124 mm                       | 141 x 108 x 166 mm                | 158 x 162 x 135 mm                             | 158 x 229 x 135 mm                             | 178 x 242 x 189 mm                              |
| Gewicht                                                                                 | Weight                                                                     | Masse                                                                                          | Peso                                                                                                         | Peso                                                                              | 1.79 kg                                   | 4.06 kg                           | 6.12 kg                                        | 9.42 kg                                        | 13.25 kg                                        |
| Schutzart                                                                               | Degree of protection                                                       | Degré de protection                                                                            | Grado di protezione                                                                                          | Grado de protección                                                               | IP10                                      |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Schutzklasse                                                                            | Protection class                                                           | Classe de protection                                                                           | Classe di protezione                                                                                         | Clase de protección                                                               | III                                       |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Verschmutzungsgrad                                                                      | Degree of pollution                                                        | Degré de pollution                                                                             | Grado di lordura                                                                                             | Grado de polución                                                                 | 2                                         |                                   |                                                |                                                |                                                 |
| Vibration <sup>4)</sup>                                                                 | Vibration <sup>4)</sup>                                                    | Vibration <sup>4)</sup>                                                                        | Vibrazione <sup>4)</sup>                                                                                     | Vibración <sup>4)</sup>                                                           | 0.7 g / 0.7 g                             | 0.7 g / 0.7 g                     | – / 0.7 g                                      | – / 0.7 g                                      | – / 0.7 g                                       |
| Schock <sup>5)</sup>                                                                    | Shock <sup>5)</sup>                                                        | Choc <sup>5)</sup>                                                                             | Urti <sup>5)</sup>                                                                                           | Choque <sup>5)</sup>                                                              | 15 g                                      |                                   |                                                |                                                |                                                 |

1) VRLA = Valve Regulated Lead Acid, AGM = Absorbed Glass Mat    2) ATO = Automotive Technology Organization    3) UL approval: Use copper conductors only    4) In acc. with IEC 60068-2-6 and IEC 60945, DIN rail mounting / wall mounting    5) In acc. with IEC 60028-8-27, any mounting

Einbau­lage / Mounting position / Position de montage / Posizione di montaggio / Posición de montaje

|                                                                                     | 1.2 Ah | 3.4 Ah | 7 Ah | 12 Ah | 17 Ah |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|------|-------|-------|
|  | ✓      | ✓      | ✓    | ✓     | ✓     |
|  | ✓      | ✓      | ✓    | ✓     | ✓     |
|  | ✓      | ✓      | ✓    | ✓     | ✓     |
|  | ✗      | ✓      | ✓    | ✓     | ✗     |
|  | ✓      | ✗      | ✓    | ✓     | ✓     |
|  | ✓      | ✓      | ✗    | ✗     | ✓     |

Bohrplan / Drilling plan / Plan de perçage / Schema di foratura / Plantilla de perforación



de

Bedienungsanleitung  
DURA ECO LA-BAT 24V xxAH

en

Operating instructions  
DURA ECO LA-BAT 24V xxAH

fr

Mode d'emploi  
DURA ECO LA-BAT 24V xxAH

it

Istruzioni per l'uso  
DURA ECO LA-BAT 24V xxAH

es

Instrucciones de empleo  
DURA ECO LA-BAT 24V xxAH

Weidmüller 

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG  
Klingenbergstraße 26  
32758 Detmold, Germany  
T +49 5231 14-0  
F +49 5231 14-292083  
www.weidmueller.com

2814330000/05/01.2024



|                           |            |
|---------------------------|------------|
| DURA ECO LA-BAT 24V 1.2AH | 2789890000 |
| DURA ECO LA-BAT 24V 3.4AH | 2789900000 |
| DURA ECO LA-BAT 24V 7AH   | 2789910000 |
| DURA ECO LA-BAT 24V 12AH  | 2789920000 |
| DURA ECO LA-BAT 24V 17AH  | 2789930000 |



(de) Sicherheitshinweis

Beachten Sie die Dokumentation auf der Website des Batterieherstellers.

Symbolerklärung

| Symbol                                                                               | Bedeutung               |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Allgemeines Warnzeichen |

(en) Safety notice

Observe the documentation on the website of the battery manufacturer.

Explanation of symbols

| Symbol                                                                                | Meaning         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|  | General warning |

(fr) Avertissement de sécurité

Respectez la documentation sur le site Internet du fabricant de la batterie.

Explication des symboles

| Symbol                                                                                | Signification         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | Avertissement général |

(it) Indicazioni di sicurezza

Consultare la documentazione sul sito web del produttore della batteria.

Spiegazione dei simboli

| Simbolo                                                                               | Significato                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Segnale di avvertimento generico |

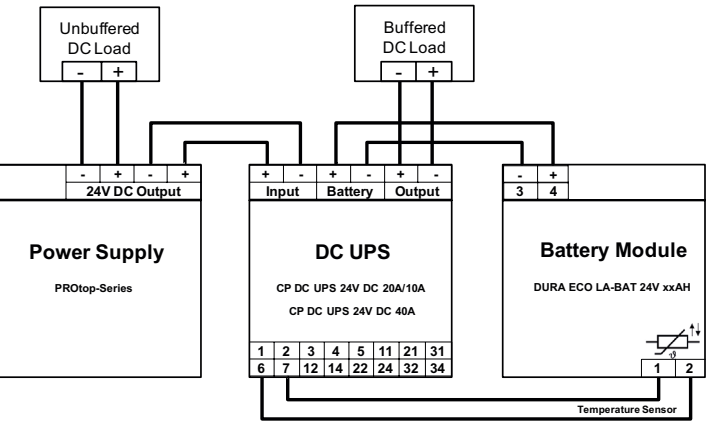
(es) Indicación de seguridad

Consulte la documentación disponible en el sitio web del fabricante de la batería.

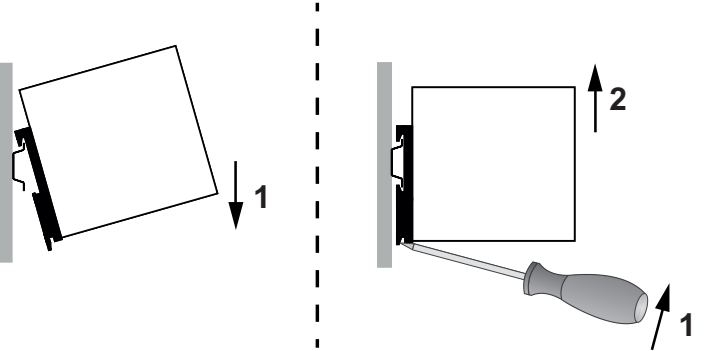
Explicación de los símbolos

| Simbolo                                                                               | Significado                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | Señal de advertencia general |

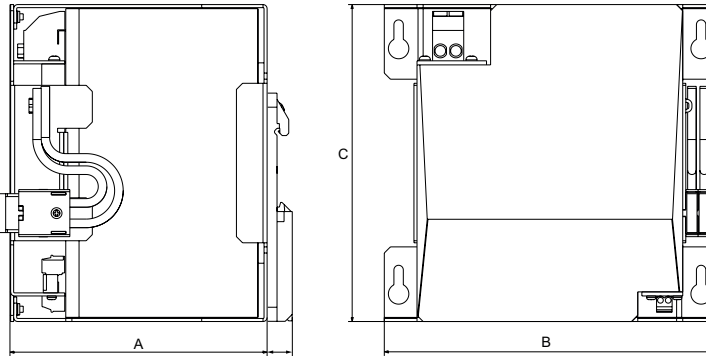
A Applikation / Application / Application / Applicazione / Aplicación



B Montage / Mounting / Montage / Montaggio / Montaje



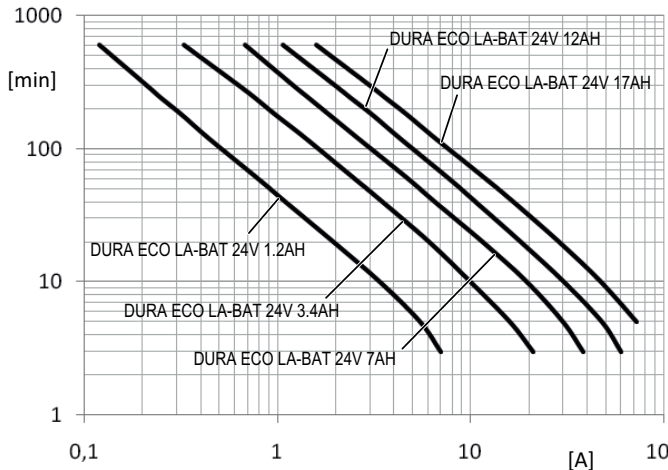
C Abmessungen / Dimensions / Dimensions / Dimensioni / Dimensiones [mm]



|            |                           | A   | B   | C     |
|------------|---------------------------|-----|-----|-------|
| 2789890000 | DURA ECO LA-BAT 24V 1.2AH | 124 | 52  | 149.5 |
| 2789900000 | DURA ECO LA-BAT 24V 3.4AH | 166 | 108 | 141   |
| 2789910000 | DURA ECO LA-BAT 24V 7AH   | 135 | 162 | 158   |
| 2789920000 | DURA ECO LA-BAT 24V 12AH  | 135 | 229 | 158   |
| 2789930000 | DURA ECO LA-BAT 24V 17AH  | 189 | 242 | 178   |

1) nur / only / seulement / solo / sólo: 2789890000, 2789900000

D Pufferzeiten / Buffer times / Durées tampon / Tempi di buffer / Margen



de

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Batteriemodule der Weidmüller Produktfamilie DURA ECO LA-BAT 24V xxAH sind dafür vorgesehen, eine unterbrechungsfreie Stromversorgung sicherzustellen. Die Batteriemodule lassen sich zusammen mit den USV-Steuergeräten der Weidmüller Produktfamilie CP DC UPS 24V und den Stromversorgungen der Weidmüller Produktfamilie PROtop zu unterbrechungsfreien Stromversorgungen (DC-USV) aufbauen. Die DC-USV überbrückt Unterbrechungen und Absenkungen der Netzspannung und stellt eine unterbrechungsfreie Stromversorgung der angeschlossenen Geräte sicher. Die Batteriemodule enthalten wartungsfreie Bleibatterien mit Überdruckventil (VRLA) in Gitter-Vlies-Technologie (AGM). Die Geräte sind in der Schutzart IP10 ausgeführt. Die Absicherung des Batteriemoduls erfolgt über 1 oder 2 ATO-Flachstecksicherungen, z. B. Typ Littelfuse® FKS-80. UL/IEC/EN61010: Die Geräte sind für den Betrieb in Innenräumen vorgesehen. Die Geräte müssen in ein feuerfestes Gehäuse eingebaut werden (min. UL94 V1 oder Metall). Für den Betrieb in maritimer Umgebung ist ein Gehäuse erforderlich, das vor Salznebel schützt. Eine andere als die bestimmungsgemäße Verwendung kann dazu führen, dass der von den Geräten unterstützte Schutz beeinträchtigt ist.

Installation

Zur sicheren Installation und zum sicheren Betrieb des Geräts ist Folgendes zu berücksichtigen:

- Das Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden, das mit nationalen und internationalen Gesetzen, Direktiven und Standards in der entsprechenden Einsatzregion vertraut ist.
- Beachten Sie die Sicherheitsanforderungen gemäß EN IEC 62485-1:2018.
- UL/IEC/EN61010: Die Anschlusskabel müssen eine Temperaturbeständigkeit haben, die 20 K über der maximalen Umgebungstemperatur liegt.
- Vor der Installation ist die elektrische Anlage allseitig spannungslos zu schalten.
- Ergreifen Sie Maßnahmen zum Schutz gegen elektrischen Schlag.
- Stellen Sie eine ausreichende Konvektion sicher.

WARNUNG

- Vermeiden Sie Flammen, Funken und Glut in der Nähe des Batteriemoduls.
- Entfernen Sie die Sicherung(en) vor jeglichen Arbeiten am Batteriemodul oder an der gesamten unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV).
- Verhindern Sie einen Kurzschluss an den Batterieanschlussklemmen.
- Achten Sie auf den polrichtigen Anschluss des Geräts.

Montage

► Beachten Sie die möglichen Einbaulagen Ihres Typs.  
► Rasten Sie das Gerät auf eine Tragschiene gemäß EN 60715 (nur 1.2AH und 3.4AH) oder verschrauben Sie das Gerät auf eine Montagefläche mit für den Untergrund geeignetem Befestigungsmaterial.

Pufferzeiten

Die maximale Pufferzeit bei vorgegebenem Laststrom kann dem Diagramm entnommen werden (siehe Abb. D). Bei Verwendung von beispielsweise 2 parallel geschalteten Batterien kann im Diagramm mit dem halben Strom gearbeitet werden. Es wird empfohlen, nur Batterien gleichen Typs sowie gleicher Baugröße und Fertigungscharge parallel zu schalten.

Entsorgung

Beachten Sie die Hinweise zur sachgerechten Entsorgung des Produkts. Die Hinweise finden Sie auf [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



en

Intended use

The battery modules in the Weidmüller product family DURA ECO LA-BAT 24V xxAH are intended to ensure an uninterruptible power supply. The battery modules can be combined with the UPS control devices in the Weidmüller product family CP DC UPS 24V and the power supplies in the Weidmüller product family PROtop to build uninterruptible DC power supplies (DC-UPS). The DC-UPS bypasses line interruptions and line voltage dips and provides a reliable supply voltage to the connected devices. The battery modules contain maintenance-free valve-regulated lead-acid (VRLA) batteries with absorbed glass mat (AGM) technology. The devices are designed to comply with the degree of protection IP10. Protection of the battery module is achieved with 1 or 2 ATO blade fuses, e.g. type Littelfuse® FKS-80. UL/IEC/EN61010: The devices are intended for indoor operation. The devices have to be mounted in a flame-proof enclosure (min. UL94 V1 or metal). In the maritime area, the enclosure must serve as a protection against salt mist. Any use different from the intended use may affect the protection supported by the devices.

Installation

For safe installation and safe operation the following must be observed:

- The module may only be installed by qualified personnel familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this region.
- Observe the safety requirements according to EN IEC 62485-1:2018.
- UL/IEC/EN61010: The connecting cables must have a temperature resistance which is 20 K higher than the maximum ambient temperature.
- The entire electrical facility should be disconnected from the power supply before the installation begins.
- Take measures to protect against electrical shock.
- Ensure sufficient ventilation.

WARNING

- Avoid flames, sparks and embers in the vicinity of the battery module.
- Remove the fuse(s) before any work on battery module or the entire uninterruptible power supply (UPS).
- Prevent a short circuit across the battery terminals.
- Note the correct polarity of the device.

Mounting

► Observe the possible mounting positions of your type.  
► Clip the device onto a mounting rail according to EN 60715 (1.2AH and 3.4AH only) or screw the device on the mounting surface by using mounting material that is suitable for the base.

Buffer times

The maximum buffer time for a given load current can be seen from the diagram (see Fig. D). If using, for example, 2 batteries connected in parallel, it is possible to work with half the current given in the diagram. For parallel connection it is recommended to use only batteries of the same type as well as same size and production batch.

Disposal

Observe the notes for proper disposal of the product. You can find the notes here: [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



fr

Utilisation conforme

Les modules de batterie de la famille de produits Weidmüller DURA ECO LA-BAT 24V xxAH sont prévus pour garantir une alimentation sans interruption. Les modules de batterie peuvent être montés avec les appareillages ASI de la famille de produits Weidmüller CP DC UPS 24V et l'alimentation électrique de la Weidmüller famille de produits PROtop pour des alimentations sans interruption (ASI DC). L'ASI DC compense les coupures et les baisses de tension secteur et garantit une alimentation sans interruption et continue des appareils connectés. Les modules de batterie contiennent des batteries au plomb sans entretien avec vanne de suppression (VRLA) dans une technologie intissée à grille (AGM). Les appareils ont un degré de protection IP10. La protection du module de batterie est assurée par 1 ou 2 fusibles lames ATO, par ex. de type Littelfuse® FKS-80. UL/IEC/EN61010: Les appareils sont conçus pour un fonctionnement à l'intérieur. Les appareils doivent être montés dans un boîtier résistant au feu (min. UL94 V1 ou métal). Pour le fonctionnement dans un milieu maritime, un boîtier qui protège le brouillard salin est nécessaire. Toute autre utilisation que l'utilisation conforme peut entraîner une altération de la protection prise en charge par les appareils.

Installation

Pour une installation sécurisée et pour le fonctionnement sécurisé de l'appareil, il faut tenir compte de ce qui suit :

- L'appareil doit être installé exclusivement par un personnel qualifié connaissant la législation, les directives et les normes nationales et internationales en vigueur sur le site concerné.
- Respectez les exigences de sécurité selon EN CEI 62485-1:2018.
- UL/IEC/EN61010: Les câbles de raccordement doivent avoir une résistance à la température supérieure à 20 K au-dessus de la température ambiante maximale.
- Avant de procéder à l'installation, veiller à déconnecter l'ensemble du module électrique.
- Prenez des mesures de protection contre les décharges électriques.
- Veillez à assurer une convection suffisante.

ATTENTION

- Eviter toute présence de flammes, d'étincelles et de corps incandescents à proximité du module de batterie.
- Toujours retirer le(s) fusible(s) avant toute intervention sur le module de batterie ou sur l'ensemble de l'onduleur (USP).
- Veiller à ne pas établir de court-circuit entre les bornes de la batterie.
- Veiller à respecter la polarité lors du raccordement.

Montage

► Respectez l'emplacement de montage de votre type.  
► Clipsez l'appareil sur un rail profilé selon EN 60715 (uniquement 1.2AH et 3.4AH) ou vissez l'appareil sur une surface de montage avec du matériel de fixation adapté pour le support.

Durées tampon

La durée tampon maximale pour un courant de charge donné est indiquée sur le schéma ci-contre. En cas d'utilisation de 2 batteries montées en parallèle, on peut se baser sur la moitié de la valeur indiquée sur le schéma. En cas de montage en parallèle, il est recommandé de n'utiliser que des batteries de même type, de même taille et du même lot de production.

Élimination

Respectez les consignes pour une élimination correcte du produit. Vous pouvez trouver les consignes ici : [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



it

Uso previsto

I moduli batteria della Weidmüller famiglia di prodotti DURA ECO LA-BAT 24V xxAH sono progettati per garantire un'alimentazione elettrica ininterrotta. In combinazione con le apparecchiature di controllo UPS della Weidmüller famiglia di prodotti CP DC UPS 24V e gli alimentatori della Weidmüller famiglia di prodotti PROtop, i moduli batteria consentono la realizzazione di alimentazioni elettriche ininterrotte (DC-UPS). Il DC-UPS bypassa interruzioni e cadute della tensione di rete garantendo un'alimentazione elettrica ininterrotta delle apparecchiature collegate. I moduli batteria contengono batterie al piombo esenti da manutenzione, con valvola di sovrappressione (VRLA) e dotate di tecnologia con feltro e griglie (AGM). Le apparecchiature presentano un grado di protezione IP10. La protezione del modulo batteria è assicurata da 1 o 2 fusibili piatti di tipo ATO, per es. del tipo Littelfuse® FKS-80. UL/IEC/EN61010: Le apparecchiature sono progettate per il funzionamento negli ambienti interni. Le apparecchiature devono essere installate in una custodia resistente al fuoco (min. UL94 V1 o metallo). Per il funzionamento negli ambienti marittimi è necessaria una custodia che protegga dalla nebbia salina. Un utilizzo diverso da quello previsto può comportare la compromissione del grado di protezione supportato dalle apparecchiature.

Installazione

Per un'installazione e un funzionamento sicuri dell'apparecchiatura occorre tenere conto di quanto segue:

- L'apparecchiatura può essere installata solo da personale tecnico qualificato a conoscenza delle leggi, delle direttive e delle norme nazionali e internazionali applicabili nel luogo di impiego.
- Osservare i requisiti in materia di sicurezza secondo EN IEC 62485-1:2018.
- UL/IEC/EN61010: I cavi di collegamento devono avere una resistenza termica di 20 K al di sopra della temperatura ambiente massima.
- Prima dell'installazione occorre togliere completamente tensione dall'impianto elettrico.
- Adottare misure volte a proteggere dalla scossa elettrica.
- Garantire una sufficiente convezione.

AVVERTENZA

- Evitare la presenza di fiamme, scintille e braci nelle vicinanze del modulo batteria.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sul modulo batteria o sull'intero gruppo di continuità (UPS) rimuovere il/i fusibile/i.
- Evitare che si verifichi un cortocircuito in corrispondenza dei morsetti di collegamento della batteria.
- Assicurarsi che il collegamento dell'apparecchiatura venga eseguito nel rispetto delle giuste polarità.

Montaggio

► Osservare le possibili posizioni di installazione del vostro tipo di batteria.  
► Incastrare le apparecchiature su una guida secondo EN 60715 (solo 1.2AH e 3.4AH) oppure avvitare le apparecchiature su una superficie di montaggio con materiale di montaggio adatto al substrato.

Tempi di buffer

Il tempo di buffer massimo per la corrente di carico predefinita può essere desunto dallo schema. In caso di utilizzo, ad esempio, di 2 batterie collegate in parallelo, procedere dimezzando la corrente indicata nello schema. Si consiglia di collegare in parallelo solo batterie dello stesso tipo, oltre che della stessa grandezza e dello stesso lotto di produzione.

Smaltimento

Rispettare le indicazioni sullo smaltimento corretto del prodotto. Le indicazioni sono riportate qui: [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



es

Uso previsto

Los módulos de batería de la familia de productos DURA ECO LA-BAT 24V xxAH de Weidmüller han sido diseñados para garantizar una fuente de alimentación ininterrumpida. Los módulos de batería se pueden combinar con las unidades de control UPS de la familia de productos CP DC UPS 24V de Weidmüller y las fuentes de alimentación de la familia de productos PROtop de Weidmüller para formar fuentes de alimentación ininterrumpida (DC-UPS). La DC-UPS salva las interrupciones y las caídas de tensión de la red para garantizar una alimentación ininterrumpida a los aparatos conectados. Los módulos de batería contienen baterías de plomo sin mantenimiento con válvula de alivio de presión (VRLA) en tecnología de rejilla con separador de veílón (AGM). Los aparatos cuentan con un grado de protección IP10. La protección del módulo de batería se realiza mediante 1 o 2 fusibles para conexión plana del sector de la automoción (ATO, Automotive Technology Organization), p. ej. el tipo Littelfuse® FKS-80. UL/IEC/EN61010: Los aparatos están diseñados para uso en interiores. Los aparatos deben instalarse en una caja a prueba de fuego (min. UL94 V1 o metal). Para operar en un ambiente marítimo, se requiere una caja que proteja contra la niebla salina. Cualquier uso distinto al uso previsto puede afectar a la protección de los aparatos.

Instalación

Para una instalación y funcionamiento seguros del aparato, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Este aparato únicamente debe ser instalado por personal técnico cualificado que esté familiarizado con la legislación, directivas y normas, tanto de ámbito nacional como internacional, aplicables en el lugar de utilización.
- Respete los requisitos de seguridad que se especifícan en la norma EN IEC 62485-1:2018.
- UL/IEC/EN61010: Los cables de conexión deben tener una resistencia a la temperatura de 20 K por encima de la temperatura ambiente máxima.
- Antes de proceder a la instalación, se debe desconectar totalmente la tensión en todas las entradas y salidas de la instalación eléctrica.
- Tome medidas de protección contra descargas eléctricas.
- Asegure una convección suficiente.

ADVERTENCIA

- Evitar la presencia de llamas, chispas y brasas cerca del módulo de batería.
- Retirar el fusible o fusibles antes de cualquier trabajo en el módulo de batería o en todo el sistema de alimentación ininterrumpida.
- Evitar cortocircuitos en los bornes de conexión de batería.
- Comprobar la polaridad al conectar el aparato.

Montaje

► Respete las posibles posiciones de instalación de su tipo.  
► Encaje el aparato en una guía de montaje según EN 60715 (solo 1.2AH y 3.4AH) o atornille el aparato a una superficie de montaje con material de fijación adecuado para la superficie.

Margen

En el diagrama se puede consultar el margen máximo según la corriente de carga especificada. Si se utilizan, por ejemplo, 2 baterías conectadas en paralelo, se puede tomar la mitad del valor de corriente que figura en el diagrama. Se recomienda conectar en paralelo solo baterías del mismo tipo, tamaño y lote de fabricación.

Eliminación

Tenga en cuenta las notas del producto acerca de los procedimientos correctos de eliminación. Estas notas están disponibles aquí: [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).

